Казахский национальный университет им. аль-Фараби

Факультет международных отношений

Кафедра дипломатического перевода

**Образовательная программа по специальности**

**5B020200–Международные отношения**

**СИЛЛАБУС дисциплины**

OPTSMIIYa 3441 **«**Общественно-политическая тематика в СМИ на иностранном языке**»**

**Осенний семестр 2020-2021 уч. год**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Код дисциплины** | **Название дисциплины** | **Самостоятельная работа студента (СРС)** | **Кол-во часов** | | | | | **Кол-во кредитов** | **Самостоятельная работа студента под руководством преподавателя (СРСП)** |
| **Лекции (Л)** | **Практ. занятия (ПЗ)** | | **Лаб. занятия (ЛЗ)** | |
| OPTSMIIYa 3441 | Общественно-политическая тематика в СМИ на иностранном языке | 98 | 0 | 45 | | 0 | | 3 | 7 |
| **Академическая информация о курсе** | | | | | | | | | |
| **Вид обучения** | **Тип/характер курса** | **Типы лекций** | | | **Типы практических занятий** | | **Кол-во СРС** | | **Форма итогового контроля** |
| Онлайн  (с использованием ДОТ) | Проф. Дисциплина  КпВ  практический | - | | | Решение практических задач, ситуационные задания | | 3 | | СДО Moodle Test |
| **Лектор** | Карипбаева Гульнар Алипбаевна | | | | | |  | | |
| **e-mail** | [alipbai@gmail.com](mailto:alipbai@gmail.com) | | | | | |
| **Телефоны** | 8707 820 2200 | | | | | |

|  |
| --- |
| **Академическая презентация курса** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Цель дисциплины:**  Сформировать иноязычную коммуникативную компетенцию и навыки чтения, понимания и перевода газетных статей политической тематики на английском языке. | **Ожидаемые результаты обучения (РО)**  В результате изучения дисциплины обучающийся будет способен: | **Индикаторы достижения РО (ИД)**)  В результате изучения дисциплины обучающийся будет уметь: |
| **РО 1**Общаться в устной и письменной формах на английском языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | **ИД 1.1**Читать аутентичные политические статьи, вести беседыпо общественно - политической тематике СМИ  **ИД 1.2** Применять системные, аналитические и информационные компетенции для работы со СМИ; |
| **РО 2**Использовать широкий спектр лингвистических средств для выражения своих коммуникативных намерений и решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | **ИД2.1**Применять знания общественно-политической тематики СМИ на английском языке;  **ИД2.2** Использовать лексико-грамматические единицы в общественно-политической тематике СМИ; |
| **РО 3**Находить информацию в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и сайтах; | **ИД3.1**Использовать нужную информацию из соответствующих источников;  **ИД3.2**Составлять из материалов СМИ обзор прессы; |
| **РО 4**Осуществлять анализ политического текста с применением лексико-грамматических единиц и речевых штампов общественно-политической тематики СМИ на английском языке; | **ИД4.1**Анализировать стилистику различных типов общественно-политических текстов.  **ИД4.2**Различать структурные элементы основных видов газетных текстов (репортаж, интервью, новостной обзор, политическая речь). |
| **РО 5**Составлять из материалов СМИ обзор прессы по заданным темам на английском языке; | **ИД5.1**Составлять связные высказывания на общественно-политические темы СМИ, используя языковой глоссарий;  **ИД5.2**Излагатьпроисходящие политическиесобытия в стране и за рубежом, проводить интервью, писать статьи, отзывы на английском языке; |
| **Пререквизиты** | Иностранный язык в международной деятельности часть 2 | |
| **Постреквизиты** | Практика перевода текстов | |
| **Литература и ресурсы** | 1. M.K. Makisheva, L. Duiseyeva Readingnewspapers: educationmanual.- Almaty: Kazakhuniversity, 2015.-80p. ISBN 978-601-04-00086-3; 2. G. Sultanbayeva. Politicalcommunicationinmassmedia: monograph/ SultanbayevaG.; transL.Yu. Mirzoyeva.- Almaty: Kazakhuniversity, 2015.374p.ISBN 978-601-04-1390-0; 3. Г.Н. Насырова Английский в средствах массовой информации М: Восточная книга 2011.- 256 стр 4. В. А.Королькова, А. О Лебедева., Л. М.Сизова Учитесь читать газеты. Пособие по общественно-политической лексике на английском языке:Учеб. пособие.— 2-е изд., перераб. и доп.— М.:Высш. шк., 2015.—176 с.; 5. M.B.Дроздов.Английский язык в средствах массовой информации EnglishinMassMedia: учебноепособие /M.B.Дроздов, И.Н. Кузмич .-Минск:Из-воГревцова,2011.-256c.ISBN 978-985-6954-27-9. 6. Л.А. Лахотюк, О.В. Михайлова; СМИ сегодня: актуальные проблемы**:** учебное пособие / сост.: Национальный исследовательский Томский политехнический университет – Томск: Изд-во Томскогополитехнического университета, 2013. – 129 c.; 7. С.Ж. Шукунда Английский для гуманитариевNewspaperintheclassroomСерия учебники МГУ «Феникс» 2004- 384; 8. А.Т. Филюшкина, М.П. Фролова Сборник упражнений для закрепления грамматики. Москва «Международные отношения», 1995 9. Сайт «Аудио – видео библиотека ООН по МП» http:legal.un.org/avl 10. [www.english](http://www.english)year.com –электронный ресурс 11. [www.business](http://www.business)-test .com –электронный ресурс 12. [www.multitran.com](http://www.multitran.com) –электронный ресурс   **Доступно онлайн:** Дополнительный учебный материал по SQL, а также документация для системы базы данных, используемая для выполнения домашних заданий и проектов, будет доступна на вашей странице на сайте univer.kaznu.kz. в разделе УМКД. (Рекомендуется освоить курсы МООК по тематике дисциплины) | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Академическая политика курса в контексте университетских морально-этических ценностей** | **Правила академического поведения:**  Всем обучающимся необходимо зарегистрироваться на МООК. Сроки прохождения модулей онлайн курса должны неукоснительно соблюдаться в соответствии с графиком изучения дисциплины.  **ВНИМАНИЕ!** Несоблюдение дедлайнов приводит к потере баллов! Дедлайн каждого задания указан в календаре (графике) реализации содержания учебного курса, а также в МООК.  **Академические ценности:**  - Практические/лабораторные занятия, СРС должна носить самостоятельный, творческий характер.  - Недопустимы плагиат, подлог, использование шпаргалок, списывание на всех этапах контроля.  - Студенты с ограниченными возможностями могут получать консультационную помощь по е-адресу[smagulova.aigerm@kaznu.kz](mailto:smagulova.aigerm@kaznu.kz) |
| **Политика оценивания и аттестации** | **Критериальное оценивание:** оценивание результатов обучения в соотнесенности с дескрипторами (проверка сформированности компетенций на рубежном контроле и экзаменах).  **Суммативное оценивание:** оценивание активности работы в аудитории (на вебинаре); оценивание выполненного задания. |

**Календарь (график) реализации содержания учебного курса**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Неделя | Название темы | РО | ИД | Кол-во часов | Максимальный балл | Форма оценки знаний | Форма проведения занятия  /платформа |
| Модуль 1Reading English newspaper | | | | | | |  |
| 1 | **ПЗ1:** Why to read English newspaper?  **СЗ**Grammar: Vocabulary and grammar revision  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues. | РО 1 | ИД 1.1. | 3 | 12 | ТЗ-1 | Онлайн занятия ZOOM/MSTeams,  Задания СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 1** | | | | | | | |
| 2 | **ПЗ 2:**A new bipolar world order  **СЗ** Grammar: articles zero articles, prepositions  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues. | РО1 | ИД 1.1  ИД 1.2 | 3 | 12 | ТЗ-2 | Онлайн занятия ZOOM/MSTeams,  Задания СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 Дедлайн сдачи ТЗ 2** | | | | | | | |
| 3 | **ПЗ3:** A world to the wise  **СЗ** Grammar: quantifiers few/a few/ little/ a little/ prepositions  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  **SSW 1:”Current World Affairs”** | РО 1 | ИД 1.1 | 3 | 12 | ТЗ-3 | ОнлайнзанятияZOOM/MSTeams,  ЗаданияСДОMoodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 3** | | | | | | | |
| 4 | **ПЗ4:** President Nazarbayev’s visit to the General Assembly  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.SSW:”The Role and Place of Kazakhstan in the World Community” | РО 2 | ИД 2.1 | 3 | 12 | ТЗ-4 | ОнлайнзанятияZOOM/MSTeams,  ЗаданияСДОMoodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 4** | | | | | | | |
| 5 | **ПЗ:**Kazakhstan is ripe for US advice and assistance  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  **СРС 1:”The Role and Place of Kazakhstan in the World Community”** | РО1 | ИД 2.1  2.2 | 3  1  33 | 12  20 | ТЗ-5  ИЗ1 | Онлайн занятия ZOOM/MSTeams,  Задания СДО Moodle |
|  | **тест 1** |  |  |  | 20 |  | CDO MOODLE |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 5** | | | | | | | |
|  | **РК 1** |  |  |  | 100 |  | Тест в  СДО Moodle |
| **Модуль2** | | | | | | | |
| 6 | **ПЗ 6:** The globalization of work and people  **СЗ** Grammar: passive voice  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  СРСП 1: ”Can the Regional Organizations be the Counterweight to NATO?” | РО 2 | ИД 2.2 | 3 | 12 | ТЗ-6 | Онлайн занятия ZOOM/MSTeams,  Задания СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 6** | | | | | | | |
| 7 | **ПЗ:**WTO membership will challenge Russia, but also offer opportunity  **СЗ.**Grammar: passive voice  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  СРСП 2:”Can the Regional Organizations be the Counterweight to NATO?” |  |  |  | 12 | ТЗ-6 | Онлайн занятия ZOOM/MS Teams,  Задания СДО Moodle |
| **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 7** | | | | | | | |
| 8 | **ПЗ8:** More journalists are held in the world’s jails than ever before  **СРСП 3: “Does Globalization mean Americanization”** | РО 3 | ИД 3.1  ИД 3.2 | 3 | 12 | ТЗ-8 | Онлайн занятия ZOOM/MSTeams,  Задания СДО Moodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 8** | | | | | | |
| 9 | **ПЗ 9:** Swiss bank Wegelin to close after US tax evasion fine  **СЗ**Grammar: past simple, past continuous, past perfect  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  СРСП 4:”Does Globalization mean Americanazation” | РО 3 | ИД 3.1  ИД 3.2 | 3 | 12 | ТЗ-9 | Онлайн занятия ZOOM/MSTeams,  Задания СДО Moodle |
| 9 | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 9** | | | | | | |
| 10 | **ПЗ10:** The next wave  Grammar: tenses types of future  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  **СРС 2 :”To What Extent Can Globalization Make Impact on the National Identity?”** | РО 4 | ИД 4.1 | 3  1  33 | 12  20 | ТЗ-10  ИЗ2 | Онлайн занятия ZOOM/MSTeams,  Задания СДО Moodle |
|  | **Тест 2** |  |  |  | 20 |  | Тест в СДО Moodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 10** | | | | | | |
|  | **МТ (MidtermExam)** |  |  |  | 100 |  | CDO MOODLE |
|  | **Модуль 3 International news** |  |  |  |  |  |  |
| 11 | **ПЗ11:**UK planning Cyber Reserve defense force  **СЗ**Grammar: article countable and accountable nouns  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues. | РО 4 | ИД 4.1  И.Д 4.2 | 3 | 12 | ТЗ-11 | ОнлайнзанятияZOOM/MSTeams,  ЗаданияСДОMoodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 11** | | | | | | |
| 12 | **ПЗ12:** Women hold just 20 % of world political power reports says  **СЗ**Grammar: reported speech  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  **СРСП 5:”Gender Policy”** | РО 4 | ИД 5.1 | 3 | 12 | ТЗ-12 | ОнлайнзанятияZOOM/MSTeams,  ЗаданияСДОMoodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 12** | | | | | | |
| 13 | **ПЗ 13:** It’s time to demise of capital punishment in the US  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  СРСП 6:”Gender Policy” | РО 5 | ИД 5.1 | 3 | 12 | ТЗ-13 | ОнлайнзанятияZOOM/MSTeams,  ЗаданияСДОMoodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 13** | | | | | | |
| 14 | **ПЗ14:** How serious is Sahara terror threat  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  СРСП 7:”To What Extent Can Globalization Make Impact on the National Identity?” | РО 5 | ИД 5.1 | 3 | 12 | ТЗ-14 | ОнлайнзанятияZOOM/MSTeams,  ЗаданияСДОMoodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 14** | | | | | | |
| 15 | **ПЗ15:** Obama’s prize. Wilson’s legacy  3. News Round –up**.** Rendering and Commenting of a newspaper article on the current global issues.  **СРС 3:”Terrorizm in the world”** | РО 5 | ИД 5.1  ИД 5.2  ИД 5.3 | 1 | 12  20 |  | Онлайн занятия ZOOM/MSTeams,  Задания СДО Moodle |
|  | **Тест 3** |  |  |  | 20 |  | Тест в СДО Moodle |
|  | **Суббота 23.00 – Дедлайн сдачи ТЗ 15** | | | | | | |
|  | **РК 2** |  |  |  | 100 |  | CDO MOODLE |

[С о к р а щ е н и я: ВС – вопросы для самопроверки; ТЗ – типовые задания; ИЗ – индивидуальные задания; КР – контрольная работа; РК – рубежный контроль.

З а м е ч а н и я:

- Форма проведения Л и ПЗ**:**вебинар в MSTeams/Zoom(презентация видеоматериалов на 10-15 минут, затем его обсуждение/закрепление в виде дискуссии/решения задач/...)

- Форма проведения КР**:** вебинар (по окончании студенты сдают скрины работ старосте, староста высылает их преподавателю) / тест в СДО Moodle.

- Все материалы курса (Л, ВС, ТЗ, ИЗ и т.п.) см. по ссылке (см. Литература и ресурсы, п. 6).

- После каждого дедлайна открываются задания следующей недели.

- Задания для КР преподаватель выдает в начале вебинара.]

Декан Айдарбаев С.Ж.

Председатель методбюро Мащимбаева Г.А.

Заведующий кафедрой Сейдикенова А.С.

Преподаватель Карипбаева Г.А